

Հաստատված է տնօրինության որոշմամբ
Validated by MC Decision No 03 (20/01/2016)

Գլխավոր Գործադիր տնօրեն / *C.E.O*
Յ. Ստեփանյան / *H.Stepanyan* -----



Բանկային ծառայությունների սակագներ
List of Banking fees levied for Services and Products

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ / GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. Միջնորդավճարները գանձվում են հաճախորդի հաշվից՝ ՀՀ դրամով: Եթե հաճախորդի հաշվի մնացորդը բավարար չէ գանձումն իրականացնելու համար, ապա Բանկն իրավունք ունի գանձումն իրականացնել հաճախորդի ցանկացած այլ հաշվից: Եթե հաշիվը արտարժուքային է, ապա Բանկն իրավունք ունի ՀՀ դրամով գանձվող գումարի չափով իրականացնել արտարժույթի փոխանակում գործարքի իրականացման օրվա կամ նախորդ օրվա (կախված կատարման ժամից) դրությամբ ՀՀԿԲ կողմից հրապարակվող միջին փոխարժեքով, եթե այլ բան սահմանված չէ սույն փաստաթղթում:

All fees are debited from the client account in AMD. If the account to be charged, has insufficient balance, then the bank reserves the right to debit any other account related to the client, for the amount to be charged. If an account is in foreign currency, then the bank is entitled to execute a Foreign Exchange transaction for the amount to be charged in AMD using the CBA daily published average rate as of the current or previous day of transaction (depending on its time), unless it is specified otherwise in this list.

2. Եթե սակագները սահմանված են տոկոսով, ապա գանձումները հաշվարկվում են գործարքի ընդհանուր գումարից. If fees are stipulated as a percentage, then the amount to be charged will be calculated on the bases of total transaction amount.

3. Լրացուցիչ ծախսերի առկայության պարագայում, Բանկն իրավասու է դրանք պարտագրել հաճախորդի հաշվին. In case of additional expenses the bank is entitled to debit customer's account with the amount of those expenses

4. Բանկն իրավունք ունի միակողմանիորեն փոփոխել սակագները: Գործող ծառայությունների սակագների մասին մանրամասն տեղեկությունները հրապարակված են մեր ինտերնետային կայքում՝ www.byblosbankarmenia.am: All fees are subject to change based on the bank's discretion. Up to date and detailed information related to our products and services are published on our web site www.byblosbankarmenia.am

1. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԶԱՇԻՎՆԵՐԻ ՎԱՐՈՒՄ / MAINTENANCE OF ACCOUNTS

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff			
		Ընթացիկ / Current	Պարզ խնայողական / Easy Save	Ժամկետային ավանդ / Term Deposit	Կառուցապատողի հաշիվ / Developers account
1.1.	Արժույթը Currency	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո/ՌԳ ռուբլի * AMD/USD/EUR/RUB *	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո AMD/USD/EUR	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո AMD/USD/EUR	ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո/ՌԳ ռուբլի * AMD/USD/EUR/RUB *
1.2.	Հաշիվների բացում՝ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար Opening of accounts For resident Individuals	1,000	1,000	անվճար Free	-
1.2.1	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար Opening of accounts For non-resident Individuals	5,000	5,000	-	-
1.2.2	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձանց համար (արտերկրից բացելու դեպքում) Opening of accounts For non-resident Individuals (overseas)	50,000	50,000	-	-
1.2.3	Հավելյալ հաշվի բացում/Additional account opening	1,000	1,000	-	-
1.3.	Հաշիվների բացում՝ ռեզիդենտ իրավաբանական անձանց և ԱԶ համար Opening of accounts For resident Legal entities and Private Entrepreneurs	1,000	-	անվճար Free	100,000
1.3.1	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ իրավաբանական անձանց և ԱԶ համար Opening of accounts For non-resident Legal entities and Private Entrepreneurs	5,000	-	-	-
1.3.2	Հաշիվների բացում՝ ոչ ռեզիդենտ իրավաբանական անձանց և ԱԶ համար (արտերկրից բացելու դեպքում) Opening of accounts For non-resident Legal entities and Private Entrepreneurs (overseas)	50,000	-	-	-

1.3.3	Չավելյալ հաշվի բացում Additional account opening	1,000	-	-	-
1.4	Վաղաժամկետ դադարեցում Early maturity	-	-	Կուտակված տոկոսները վերահաշվարկվում են համապատասխան արժույթի պարզ խնայողական հաշվի տոկոսադրույքով Recalculation Rate = EasySave rate (same currency as TD)	-
1.5.	Չաշիվների վարում / Maintenance of accounts	(ամսական/Monthly) 200	(ամսական/Monthly) 200	-	(ամսական/Monthly) 10,000
1.6.	Նվազագույն մնացորդ / Minimum balance	AMD 1,000 USD 3 EUR 2 RUB 100	AMD 1,000 USD 3 EUR 2	Տես տոկոսադրույքների սանդղակը Refer To Interest Rate Grid	AMD 1,000 USD 3 EUR 2 RUB 100
1.7.	Չաշվից քաղվածքների տրամադրում Statements of account Charges				
1.7.1	յուրաքանչյուր ամիս / Monthly	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
1.7.2	լրացուցիչ մինչև 6 ամիս ժամկետով (ներառյալ ԱԱՅ) Duplicate up to 6 months (VAT included)	3,000	3,000	3,000	3,000
1.7.3	լրացուցիչ 6 ամսից ավելի ժամկետով (ներառյալ ԱԱՅ) Duplicate over 6 month (VAT included)	6,000	6,000	6,000	6,000
1.8	Չաշվի կամ Վարկի վերաբերյալ տեղեկանքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՅ) Certificate of Balance related to Accounts or Loans (VAT included)	3,000	3,000	3,000	3,000
1.9	Գործարքի վերաբերյալ տեղեկանքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՅ) Certificate of Transaction (VAT included)	10,000	10,000	-	10,000

1.10.	Չեկային գրքույկի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Issuance of checkbooks (VAT included)	3,000	-	-	3,000
1.10.1	Չեկի կասեցում / Stop Check Payment	1,000	-	-	1,000
1.10.2	չեկի հետ վերադարձ՝ անբավարար միջոցների պատճառով Check returned due to insufficient funds	3,000	-	-	3,000
1.11.	Հաշվի փակում / Account Closure	600	600	-	600
1.12.	Ներքին լիազորագրի հաստատում (ներառյալ ԱԱՀ) Validation of Internal Proxy (VAT included)	5,000	5,000	5,000	5,000
1.13.	Հրահանգներ տելեքսով, ֆաքսով կամ էլ-փոստով (տարեկան) Instructions by Telex, Fax and E-mail (yearly)	20,000	20,000	20,000	20,000
1.14.	Աուդիտի նպատակով հաշվի վերաբերյալ տեղեկությունների տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) Bank Confirmation of Information for Audit Purposes (VAT included)	10,000	10,000	10,000	10,000

* Ընթացիկ հաշիվներ կարող են բացվել նաև այլ արտարժույթով (բացառիկ դեպքերում՝ Տնօրինության որոշմամբ), որոնց համար գործում են ԱՄՆ դոլարի համար սահմանված սակագները:
Current accounts can be opened also in other foreign currencies (on exceptional basis by Management decision) and for this accounts tariffs set for USD are in force.

2. ՓՈՒՆԱՆՑՈՒՄՆԵՐ */ TRANSFERS*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
2.1.	Ներբանկային փոխանցումներ բանկային հաշիվներով Interbank transfers (non-cash - inter Byblos Bank Armenia Branches)	անվճար / free
2.2.	Միջբանկային փոխանցումներ բանկային հաշիվներով Interbank transfers (non -cash)	
2.2.1	ՀՀ դրամով** / in AMD**	100
2.2.2	ՀՀ դրամով Օնլայն բանկինգ ծառայության միջոցով ֆիզ. անձ./in AMD via Online banking for Individuals	անվճար / free
2.2.3	Միջազգային և տեղական փոխանցումներ ԱՄՆ դոլարով և ԵՎՐՈ-ով***/**** International and local transfers in USD and EUR***/****	OUR դրամ 0.15%, AMD min.5,000 max 60,000 0.15%, նվգ.5,000 առվլ.60,000ՀՀ
		SHA դրամ 0.15%, AMD min.5,000 max 40,000 0.15%, նվգ.5,000 առվլ.40,000 ՀՀ
		BEN դրամ 0.15%, AMD min.5,000 max 20,000 0.15%, նվգ.5,000 առվլ.20,000ՀՀ
2.2.2.	«Շտապ» նույն օրը՝ ԱՄՆ դոլարով եւ ԵՎՐՈ-ով **/**** / "Urgent" on the sam value date in USD and EUR**/****	0.15%, նվգ.5,000 առվլ.60,000ՀՀ դրամ գումարած 10,000 ՀՀ դրամ 0.15%, AMD min.5,000 max 60,000 plus AMD 10,000
2.2.4	ՌԴ ռուբլով / in RUB	0.10%, նվգ.3,000 առվլ.35,000ՀՀ դրամ 0.10%, AMD min.3,000 max.35,000
2.2.6	Այլ արժույթով / In other currencies	Պայմանագրային /Negotiable
2.2.7	Բյուջե և վարկային կոդով կատարվող փոխանցումներ ՀՀ դրամով՝ ոչ հաշվետեր հաճախորդների համար/ Budget payments and transfers via credit code in AMD for non-account holders	500

2.3.	ՀՀ դրամով փոխանցման փոփոխություն կամ չեղյալ համարելը AMD Transfer Amendment / Cancellation request	2,000
2.4	Արտարժույթով փոխանցման փոփոխությունը, կամ չեղյալ համարելը կամ տեղեկության տրամադրումը FC Transfer Amendment / Cancellation or information certificate	20,000
2.5	Բիբլոս Բանկ խումբ կատարվող փոխանցումներ Transfers to Byblos Bank Group	SHA 5,000
2.6.	SWIFT-ով փոխանցման պատճենի տրամադրում (թղթային/էլեկտրոնային) Provision of SWIFT message copy (soft or hard copy)	1,000
2.7.	ՀՀ այլ բանկերից ԱՄՆ դոլարով և ԵՎՐՈ-ով վարկերի տեղափոխման դեպքում վարկի գումարի փոխանցում Loan amount transfers during loan shifting from other Armenian banks in USD or EUR	5,000
2.8.	Միջազգային ստացված փոխանցումների ետ վերադարձ Return of international transfers	5,000

* Փոխանցումները փաստացի կատարվում են մինչև վճարման հանձնարարականը Բանկի կողմից ակցեպտավորելու գործառնական օրվա հաջորդ գործառնական օրվա վերջը
The transfers are performed till the end of the next operating day after the acceptance of the payment order

** Փոխանցումները իրականացվում են նույն օրը, եթե բանկ են ներկայացվել մինչև 15:00- ՀՀ դրամի համար:
Ավելի ուշ ներկայացված փոխանցումները կատարվում են հաջորդ աշխատանքային օրվա ընթացքում:
Transfers will be executed within same day, if presented to Bank till 15:00 - for AMD. Transfers accepted later are executed during the next working day.

*** Ընդունվում են մինչև 15:30- ՀՀ դրամով և 16:30- ԱՄՆ դոլարով և Եվրոյով:
Are accepted until 15:30-in AMD and until 16:30- in USD and EUR.

**** ԱՄՆ դոլարով և Եվրոյով փոխանցումները իրականացվում են հաջորդ աշխատանքային օրով:
Transfers in USD and EUR are executed within next working day.

3. ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄՈՎ / CASH OPERATIONS

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
3.1.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներին՝ ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո Cash Deposit into Current and Easy Save Accounts (AMD/USD/EUR)	0%
3.2.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում ընթացիկ հաշվին ՌԴ ռուբլով Deposit into Current account for RUB	2%
3.3.	Կանխիկ 500 Եվրո թղթադրամի մուտքագրում ցանկացած հաշվին Cash deposit of EUR 500 on any account	1%
3.4.	Կանխիկ միջոցների ելքագրում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներից կանխիկ մուտքագրված միջոցների դիմաց (ՀՀ դրամ/ԱՄՆ դոլար/Եվրո) Cash Withdrawal from Current and Easy Save Accounts against cash credits (deposits) for AMD/USD/EUR	0%
3.5.	Կանխիկ միջոցների ելքագրում ընթացիկ հաշիվներից կանխիկ մուտքագրված միջոցների դիմաց (ՌԴ ռուբլի) Cash Withdrawal from Current Accounts against cash credits (deposits) for RUB	0%
3.6.	ԱՄՆ դոլար եվ Եվրո կանխիկացում ընթացիկ եվ պարզ խնայողական հաշիվներից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց USD/EUR Cash Withdrawal from current and easy save accounts against non-cash credits	0.5%
3.7.	ՌԴ ռուբլի կանխիկացում ընթացիկ հաշիվներից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց* RUB Cash Withdrawal from current accounts against non-cash credits*	0.5%

3.8.	ՀՀ դրամով կանխիկացում պարզ խնայողական հաշվից ՀՀ դրամով անկանխիկ մուտքագրման դիմաց AMD Cash Withdrawal from Easy Save account in against non-cash credit	0.2%
3.9.	ՀՀ դրամով կանխիկացում ընթացիկ հաշվից անկանխիկ մուտքագրման դիմաց AMD Cash Withdrawal from Current Account against non-cash credit	0.2%
3.10.	Կանխիկ միջոցների մուտքագրում եվ ելքագրում քարտային հաշվից Cash Deposit/Wihdrawal from Card account	Համաձայն քարտային հաշվի պայմանների In accordance with Card Account's Terms and Condictions
3.11	Բանկի կողմից գնանշվող արտարժույթով հնամաշ թղթադրամի փոխանակում Exchange of worn out Foreign Currencies quoted by the bank	3%
3.12	Այլ բանկերի կողմից թողարկված քարտերից կանխիկի ելքագրում ՀՀ դրամով, ԱՄՆ Դոլարով և Եվրոյով** Cash Withdrawal in AMD, USD and EUR currencies from cards issued by other banks**	2% նվազագույնը 2,000 ՀՀ դրամ 2% min AMD 2,000

*Այս սակագինը գործում է մինչև 300,000 ՌԴ ռուբլի կանխիկացման դեպքում, իսկ ավելի բարձր գումարի կանխիկացման դեպքում սակագինը պայմանագրային է:

This rate is applied for cash withdrawal up to RUB 300,000, for higher amounts the rate is negotiable.

**Ծառայությունը հասանելի է Բիբլոս Բանկ խմբի քարտապաններին (օր. ԲԲԼ Visa քարտապաններին եւ այն) եւ ԲԲԱ հաճախորդներին ովքեր ունեն միջազգային քարտեր տրված ոչ Բիբլոս բանկի կողմից: Ոչ Բիբլոս Բանկի հաճախորդները ովքեր կցանկանան օգտվել այս ծառայությունից հարկավոր է ստանալ Սպառողական գործառնությունների վարչության պետի կամ Գործադիր տնօրենի թույլտվությունը:
The service is rendered to Byblos Bank Group card holders (i.e. BBL Visa card holder...etc...) and BBAM clients who benefit from Non-Byblos international cards. For non-Byblos bank clients asking for this service, a special approval is required by Head of Consumer Banking department and/or CEO.

4. ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՊԱՀԱՏԵՂԵՐԻ ՎԱՐՁԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆ / SAFE DEPOSIT BOX RENTAL

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff		
		Փոքր / SMALL (100*220*480)	Միջին / MEDIUM (200*220*480)	Մեծ / LARGE (200*450*480)
4.1	Ժամկետը՝ 1 ամիս Term 1 month	10,000	15,000	20,000
4.2	Ժամկետը՝ 3 ամիս Term 3 months	15,000	20,000	30,000
4.3	Ժամկետը՝ 6 ամիս Term 6 months	25,000	30,000	35,000
4.4	Ժամկետը՝ 1 տարի Term 1 year	40,000	50,000	60,000
4.5	Երաշխիքային դեպոզիտ Cash collateral	20,000	20,000	20,000

5. ԴԵԲԵՏԱՅԻՆ ՔԱՐՏԵՐ / DEBIT CARDS

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff			
		ՄաստերՔարդ Գոլդ***/ MasterCard Gold***	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ/ MasterCard Standard	ԱրՔա Գոլդ/ ArCa Gold	ԱրՔա Կլասիկ/ ArCa Classic
5.0.	Արժույթը / Currency*	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ/ AMD	ՀՀ դրամ/ AMD
5.1.	Քարտի թողարկում / Issuance of the card	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
5.2.	Սպասարկման վճար (ամսական) / Service fee (monthly)	1,000	300	400	200 (150 աշխատավարձի փոխանցման դեպքում)/ 200AMD (150 in case of salary domiciliation)
5.2.1	Կցված քարտերի դեպքում / for Supplementary card	1,000	300	400	200 (150 աշխատավարձի փոխանցման դեպքում)/ 200AMD (150 in case of salary domiciliation)
5.3.	Քաղվածքի տրամադրում / Provision of account statement				
5.3.1	յուրաքանչյուր ամիս / each month	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
5.3.2	հավելյալ քաղվածքի տրամադրում (ներառյալ ԱԱՀ) provision of additional statement (VAT included)	անվճար / free	500	500	500
5.4.	1-ին տարվա ընթացքում քարտի փակման վճար/ Card account closure charge for first year	3,000	3,000	3,000	3,000

5.5.	Նոր PIN-ի տրամադրում, քարտի փոխարինում և վերաթողարկում (անվան փոփոխման, քարտի կորստի կամ վնասման դեպքում)/ New PIN issuance, card replace and reissue (in case of name change, card lost or damage)	3000	1500	2000	1000
5.6	Կանխիկացում / Encashment				
5.6.1	«Բիբլոս Բանկ Արմենիա» բանկումատներում և կանխիկացման կետերում Encashment in "Byblos Bank Armenia" s ATMs and encashments outlets	0.30%	0.30%	0.30%	0.30%
5.6.2	ԱրՔա համակարգի բանկումատներում և կանխիկացման կետերում Encashment within ArCa system	1%	1%	1%	1%
5.6.3	Արտասահմանում / Abroad	2% նվազագույնը 2,500 ՀՀ դրամ/ 2% min AMD 2,500	2% նվազագույնը 2,500 ՀՀ դրամ/ 2% min AMD 2,500	-	-
5.7	Կանխիկի մուտքագրում ԱրՔա համակարգի բանկումատների միջոցով Cash deposits trough ATM-s within ARCA system	0.62%	0.62%	0.62%	0.62%

5.8.	Քարտային հաշվի դրական մնացորդի դիմաց հաշվեգրվող տոկոսադրույք Annual interest accrued on the positive balance of card account	-	-	-	-
5.9.	Օվերդրաֆտի հնարավորություն / Overdraft facility	առկա է / Available	առկա է / Available	առկա է / Available	առկա է / Available
5.10.	Օվերդրաֆտների վճարների ուշացման տույժ (ամսական) Late payment fee on overdraft	4,000	4,000	4,000	4,000
5.11	Սահմանաչափի խախտման տույժ/Over Limit Excess Charges (A.S. v.4)	10% օրական / daily	10% օրական / daily	10% օրական / daily	10% օրական / daily
5.12	Քարտից քարտ կատարվող փոխանցումներ / Card-to-card transfers fee	0.40%	0.40%	0.40%	0.40%
5.13	Քարտի բլոկավորում / Blocking of card	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
5.14	Քարտի ապաբլոկավորում / Release of blocked card	3,000	1,000	1,000	1,000
5.15	Գործարքի ոչ ճիշտ վիճարկում / Wrong dispute of transaction**	15,000	15,000	15,000	15,000
5.16	MasterCard-ի «Stop List»-ում քարտի պահպանում 2 շաբաթ Retaining the card in MasterCard “Stop List” for 2 weeks	15,000	15,000	-	-

5.17	1SMS հաղորդագրություն / 1 SMS report	≥5,000 ՀՀ դրամ (կամ համարժեքը այլ արժույթով) անվճար**** ≥5,000AMD (or c/v in other currencies) free****	20	20	20
5.18	3D secure SMS հաղորդագրություն / 3D secure SMS report	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free	անվճար / free
5.19	Պետական վճարումներ / State payments	100	100	100	100
5.2	Մեկ օրվա ընթացքում կանխիկացման գործարքների քանակը Number of daily encashment transactions	10	10	7	7
5.21	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող կանխիկացման գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of encashment transactions per day				
5.21.1	ՀՀ դրամ / AMD	1,000,000	500,000	500,000	300,000
5.21.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$3,000	\$2,000		
5.21.3	Եվրո / EUR	€ 2,000	€ 1,500		
5.22	Մեկ օրվա ընթացքում կատարվող գործարքների ընդհանուր քանակը Number of daily transactions per day	20	20	15	15
5.23	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of all transactions per day				
5.23.1	ՀՀ դրամ / AMD	3,000,000	2,000,000	750,000	500,000

5.23.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$6,000	\$4,000		
5.23.3	Եվրո / EUR	€ 6,000	€ 4,000		
5.24	Օդանավակայանների բիզնես սրահների այցետոմս / Access to business halls in airports	15000 ՀՀ դրամ (յուր. մուտքի համար)/AMD (for each entrance)	-	-	-

* Քարտի արժույթից տարբերվող արտարժույթային գործարքները փոխարկվում են Բիբլոս Բանկ Արմենիայի կողմից սահմանած փոխարժեքով +/- 1 ՀՀ դրամ:
 In case the currency of a card transaction differs from the currency of the card account exchange rate for foreign exchange transaction is set by Byblos Bank Armenia AMD +/- 1.

**Հետզանձման պահանջները պետք է ներկայացվեն քաղվածքը ստանալու օրվանից առնվազն 15 օրացուցային օրվա ընթացքում: Բանկը պարտավոր է Քարտապանի դիմումն ընդունել նաև, եթե Քարտապանի կողմից չվավերացված գործարքները բողոքարկվում են Քարտապանի կողմից քաղվածքը ստանալու պահից 55 օրացուցային օրվա ընթացքում, եթե Քարտապանը բողոքարկման դիմումին կից ներկայացնում է պահանջը` 15 օրացուցային օրվա ընթացքում ներկայացնելու անհնարինությունը հավաստող փաստաթղթեր:
 Chargeback complaints must be provided within at least 15 calendar days from the date of receipt of the statement. The Bank is also obliged to accept the Cardholder's chargeback requests if transactions, which are not authorized by the Cardholder, are appealed within 55 calendar days from the receipt of the statement by the Cardholder, and the Cardholder submits documents confirming the impossibility of submitting chargeback requests within 15 calendar days upon receipt of statement.

**** Հաճախորդի կողմից 5,000 ՀՀ դրամից պակաս գումար նախընտրելու դեպքում անվճար sms սկսած վերջինիս կողմից նշված գումարից:
 In case client requests amount below AMD 5,000, sms is free of charge for the mentioned amount

6. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ* / BANK GUARANTEES*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
6.1.	Երաշխիքի տրամադրում / Issuance of Guarantee	
6.1.1	Երաշխիքի ծածկման համար հաճախորդի հաշվին միջոցների առկայության դեպքում For Guarantees secured by cash	Տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 / 2% p.a., min. 15,000
6.1.2	Երաշխիքի ծածկման համար հաճախորդի հաշվին միջոցների բացակայության դեպքում For non-cash secured Guarantees	Տեղական երաշխիքներ - տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 Local Guarantees - 2% p.a., min.15,000
		Միջազգային երաշխիքներ - տարեկան 6%, նվազագույնը 30,000 International Guarantees - 6%p.a., min. 30,000
6.2.	Վճարում պահանջի դիմաց Payment under demand	0.3% վճարվող գումարից, նվազագույնը 25,000 / 0.3% of paid amount, min. 25,000
6.3.	Երաշխիքի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը Amendment of Guarantee, including cancelation**	25,000: Երաշխիքի գումարի մեծացման կամ ժամկետի երկարացման դեպքում կգանձվի նաեւ համամասնորեն հաշվարկված տրամադրման միջնորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable.
6.4.	Ստացված երաշխիքների ծանուցում Advising of received Guarantee	25,000
6.5.	Ստացված երաշխիքների փոփոխության ծանուցում Advising of received Guarantee amendment	15,000
6.6.	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)*** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000

* Հաստատումով երաշխիքների դեպքում լրացուցիչ գանձվում են հաստատող բանկի ծախսերը: Երաշխիքի թողարկման միջևորդավճարը հաշվարկվում կողմից թողարկված հանդիպակաց երաշխիքի ամբողջ ժամկետի համար:

In case of confirmation, confirming bank's charges will be charged additionally. Issuance fee is calculated for the entire period of the counter-guarantee of the

** Վաղաժամկետ դադարեցման վճար չի կիրառվում տեղական երաշխիքների դեպքում եթե թողարկվել է տեղեռնի/մրցույթի մասնակցության համար

No fee for early cancelation of local LGs issued for bid and performance tender participation.

7. ՓԱՍՏԱԹՂԹԱՅԻՆ ԵՎ ՊԱՅՈՒՄՍԱՅԻՆ ԱԿՐԴԻՏԻՎՆԵՐ* / DOCUMENTARY AND STANDBY CREDITS*

N	Ծառայություն / Service	Սակագին / Tariff
Ներմուծում/Փաստաթղթային Ակրեդիտիվ / Import Letters of Credits		
7.1.	Թողարկում Issuance	0.5% առաջին եռամսյակի կամ դրա մի մասի համար, և համամասնորեն ամսական 0.2% եռամսյակը գերազանցող մասի համար, նվազագույնը 30,000 0.5% of DC amount for first quarter or a part thereof, and 0.2% per month thereafter, min. 30,000
7.2.	Ակրեդիտիվի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը LC amendment, including cancellation	25,000: Գումարի ավելացման կամ ժամկետի երկարաձգման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի համամասնորեն հաշվարկված թողարկման միջևորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable
7.3.	Վճարման միջնորդավճար Payment commission	Համաձայն Բանկի սակագների / As per BBAM tariffs
7.4.	Անհամապատասխանություններ Discrepancies	35,000 անհամապատասխանություններ պարունակող փաստաթղթերի յուրաքանչյուր փաթեթի համար 35,000 for each set of discrepant document
7.5.	Հոժարագրման (ակցեպտի) վճար Acceptance	0 .5% փաստաթղթերի գումարից՝ յուրաքանչյուր ամսվա և համամասնորեն հաշվարկված դրա մի մասի համար, նվազագույնը 30,000 0.5% of documents amount per month and proportionally for extra period, min. 30,000

7.6.	Ուշացման վճար Overdue commission	Յուրաքանչյուր ամսվա համար համամասնորեն 0.1%՝ հաշվարկված փաստաթղթերի գումարից, եթե անհամապատասխանությունների ծանուցման ամսաթվից 2 բանկային օրվա ընթացքում հրահանգներ չեն ստացվել/ 0.1% per month calculated proportionally on bill amount if instructions are not received within 2 banking days after the date of advice of discrepancies
Պահուստային Ակրեդիտիվ / Standby Letters of Credit		
7.7.	Թողարկում / Issuance	
7.7.1	դրամական միջոցների գրավով կամ բանկային երաշխիքով ապահովված ՊԱ/ secured by cash or a Bank Guarantee	Տարեկան 2%, նվազագույնը 15,000 / 2% p.a., minimum 15,000
7.7.2	այլ գրավով ապահովված կամ առանց ապահովման ՊԱ secured by other means or blank SLC	Տարեկան 6%, նվազագույնը 30,000 / 6% p.a., minimum 30,000
7.8.	Պահուստային Ակրեդիտիվի պայմանների փոփոխում, ներառյալ չեղյալ համարելը SLC amendment, including cancellation	25,000: Գումարի ավելացման կամ ժամկետի երկարաձգման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի համամասնորեն հաշվարկված թողարկման միջնորդավճար՝ առանց նվազագույն սահմանաչափի կիրառման: 25,000. In addition issuance commission to be levied proportionally for amendments involving an increase in amount or extension of time on the increased amount and/or extended period. Minimum issuance fee is not applicable.
7.9.	Ստացված Պահուստային Ակրեդիտիվի ծանուցում Advising of received SLC	25,000
7.10.	Ստացված Պահուստային Ակրեդիտիվի փոփոխության ծանուցում/ Advising of amendment under received SLC	15,000
7.11.	Վճարում պահանջի դիմաց/ Payment under demand	0.3% վճարվող գումարից, նվազագույնը 25,000 / 0.3% of paid amount, min, 25,000
Արտահանում/Փաստաթղթային Ակրեդիտիվ / Export Letters of Credit		
7.12.	Ակրեդիտիվի նախնական ծանուցում Pre-advise	15,000

7.13.	Ակրեդիտիվի կամ փոփոխության ծանուցում Advising of LC or an amendmen to LC	25,000
7.14.	Ներկայացման վճար Presentation	0.2% հաշվարկված փաստաթղթերի արժեքից, նվազագույնը 25,000 0.2% of documents amount, minimum 25,000
7.15.	Ակրեդիտիվի հաստատում/բանակցում / LC confirmation/negotiation	Ենթակա է համաձայնեցման / To be agreed
Ակրեդիտիվի փոխանցում / Transfer of Letter of Credit		
7.16.	Ամբողջությամբ, մասնակի կամ առանց փոխարինման Transfer of the whole LC or partialy, with or without substitution	0.5%, նվազագույնը 30,000 0.5%, minimum 30,000
7.17.	Փոփոխություն Amendment	25,000 : Գումարի ավելացման դեպքում կգանձվի նաեւ ավելացված գումարի 0.5% չափով միջնորդավճար: 25,000.In addition 0.5% will be levied for amendments involving increase in DC amount on the increased amount
7.18.	Անհամապատասխանություններ/ Discrepancies	35,000 անհամապատասխանություններ պարունակող փաստաթղթերի յուրաքանչյուր փաթեթի համար 35,000 for each set of discrepant documents
7.19.	Ներկայացման վճար Presentation	0.2% հաշվարկված փաստաթղթերի արժեքից, նվազագույնը 25,000 0.2% of documents amount, min 25,000
7.20.	Վճարման միջնորդավճար / Payment fee	Չամաձայն Բանկի կողմից հաստատված սակագների / As per BBAM tariffs
7.21	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000

* Այլ բանկերի միջնորդավճարները գանձվում են առանձին/ Other Bank's fees are collected separately

8. ԻՆԿԱՍՈՒ* / COLLECTION*

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին/ Tariff
8.1.	Ստացված ինկասոյի ծանուցում/ինկասոյի ուղարկում Advising of received Collection/Collection Issuance	0.2% ինկասոյի գումարից, նվազագույնը 15,000 0.2% of collection amount, min. 15,000
8.2.	Ինկասոյի պայմանների փոփոխում, ներառյալ ինկասոյի չեղյալ համարելը Collection amendment, including cancellation	15,000, Ինկասոյի գումարի ավելացման դեպքում լրացուցիչ կգանձվի 0.2% հաշվարկված գումարի ավելացված մասից 15,000. In addition 0.2% will be levied for amendments involving increase in amount on the increased amount
8.3.	Ավալիզացված մուրհակի զեղչում Discounting of avalised drafts	Ենթակա է համաձայնեցման / To be agreed
8.4.	Վճարման միջնորդավճար Payment fee	Համաձայն Բանկի սակագների / As per BBAM tariffs
8.5	SWIFT հաղորդագրության ուղարկում (ներառյալ ԱԱՀ)** Sending of SWIFT message (VAT included)	6,000

*Այլ բանկերի միջնորդավճարները գանձվում են առանձին / Other Bank's fees are collected separately

9.ՄԱՆՐԱԾԱՆ ՎԱՐԿԵՐԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / RETAIL LOANS INTEREST RATES*

	Վարկի տեսակ / Loan Type	Վարկի գումարը / Loan amount	Ապահովվածությունը / Security	Տոկոսադրույք / Interest rate	Ժամկետը / Term	Վարկ/գրավ Loan To Value	Ամբողջությամբ վաղաժամկետ նարման տույժ Total Early Settlement Fees	Մասնակի վաղաժամկետ նարման տույժ Partial Early Settlement Fees	Միջնորդավճար / File Fee
9.1	Սպառողական վարկեր / Personal loan	400,000 - 5,000,000	Աշխատավարձ Salary	14% Ֆիքսված/ fixed SPECIAL OFFER 14%(T&R)	1-3 տարի / year	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ *7 Transferred net Salary * 7	-	Անվճար Free of charge	Վարկի գումարի 0.5%+5,000 նվ.15,000 առ.30,000 0.5% of the Loan Amount+5,000 min 15,000 Max 30,000***

9.2	Ճամփորդության վարկ/ Travel loan	400,000-2,000,000	Աշխատավարձ ընտրողությամբ Salary optional	15% Ֆիքսված (14% աշխ. Փոխանցման դեպքում)/ fixed (14% in case of salary transfer)	1-3 տարի / year	N/A	N/A	Անվճար Free of charge	Անվճար Free of charge
9.3	Սպառողական վարկեր / Personal loan	400,000 - 20,000,000	Անշարժ գույքի ապահովագրություն՝ վարկի գումարի չափով Real estate + Real estate Insurance on loan Amount	15% առաջին 3 տարին, մնացած տարիներին լողացող՝ Բանկի հաշվարկային դրույք +7%, / for the first 3 years , for the remaining years floating BBAM CoF +7%	1-6 տարի / year	50%	Եթե Վարկի գումարը >15,000,000 ՀՀ դրամից՝ -երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործարարն առաջին 2 տարվա ընթացքում (24	Միևլև 15,000,00 ՀՀ դրամ վարկերի դեպքում՝ անվճար, 15,000,00 ՀՀ դրամ	Վարկի գումարի 0.5%+10,000 մվ.20,000 առ.100,000 0.5% of the Loan Amount+10,000 min 20,000 Max 100,000***

				<p>SPECIAL OFFER</p> <p>13% (T&R) other conditions the same</p>		<p>ամիս), ապա կիրառվում է տոյժ 2%-ի չափով վարկի սկզբնական գումարին, -երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության ընթացքի երկրորդ տարվանից հետո (սկսած 25-րդ ամսից), ապա կիրառվում է տոյժ 0.5%-ի</p>	<p>գերազանցող վարկերի դեպքում՝ 10,000 ՀՀ դրամ:</p> <p>For amounts below AMD 15,000 free of charge, and for amounts greater</p>
--	--	--	--	---	--	--	--

						<p>չափով վարկի սկզբն ական գումար ըն, նվազա գույնը 50,000 ՀՀ դրամ:</p> <p>Only if Loan > 15,000 ,000 then - If the loan is repaid fully during the first 2 years (24 months) , then the penalty rate applied is 2% of loan's original princip al amoun t, -If the</p>	<p>tha n AM D 15, 000 ,00 0 will be app lied rest ruct urin g fee AM D 10, 000 .**</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							loan is repaid totally after the 2-nd year (starting 25 month) then the penalty rate will be 0.5% of the loan's original principal amount with a minimum of 50,000 AMD		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.4	Ավտոմեքանիկայի (Նոր)/ Auto loan (New)	400,000 - 20,000,000	Ավտոմեքանիկայի ապահովագրություն Auto +All Casco auto insurance	15% առաջին 3 տարին , մնացած տարիներին լողացող` Բանկի հաշվարկային դրույք +5%, / for the first 3 years , for the remaining years floating BBAM CoF +5%	1-6 տարի / year	75%	Եթե Վարկի գումարը >15,000,000 ՀՀ դրամից` -երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության առաջին 2 տարվա ընթացքում (24 ամիս), ապա կիրառվում է տույժ 2%-ի չափով վարկի սկզբնական գումարին, -երբ	Մի և 15,000,000 ՀՀ դրամ վարկերի դեպքում` անվճար, 15,000,000 ՀՀ դրամ ըզերագ անցող վարկերի դեպքում` 10,000	Վարկի գումարի 0.5%+5,000 մվ.25,000 առ.100,000 0.5% of the Loan Amount+5,000 min 25,000 Max 100,000***
-----	---------------------------------------	----------------------------	--	---	-----------------	-----	--	--	--

						<p>վարկը ամբողջ ընթաց մբ մարվո ւմ է վարկի գործո ղությա ն ընթաց քի երկրոր դ տարվ անից հետո (սկսա ծ 25- րդ ամսից) ապա կիրառ վում է տոյժ 0.5%-ի չափով վարկի սկզբն ական գումա րին, նվազա գույնը 50,000 ՀՀ դրամ:</p> <p>Only if</p>	<p>ՀՀ դր ամ: For am oun ts bel ow AM D 15, 000 ,00 0 free of cha rge, and for am oun ts gre ater tha n AM D 15, 000 ,00 0 will be app lied rest</p>	
--	--	--	--	--	--	---	--	--

								Loan > 15,000,000 then - If the loan is repaid fully during the first 2 years (24 months), then the penalty rate applied is 2% of loan's original principal amount, -If the loan is repaid totally after the 2-nd year (starting 25 month) then the penalty	ructuring fee AMD 10,000.**	
--	--	--	--	--	--	--	--	---	-----------------------------	--

							rate will be 0.5% of the loan's original principal amount with a minimum of 50,000 AMD		
9.5	Ավտովարկեր (Օգտագործված)/ Auto loan (Used)	400,000 - 20,000,000	Ավտոնեքստա+Ավտոնեքստայի ապահովագրություն All Casco auto insurance	18% առաջին տարին , մնացած տարիներին լողացող` Բանկի հաշվարկային դրույք +7%, / for the first year, for the remaining years floating BBAM CoF +7%	1-6 տարի / year	65%	Եթե Վարկի գումարը >15,000,000 ՀՀ դրամից` -երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության առաջին 2 տարվա	Մինչև 15,000,000 ՀՀ դրամ վարկերի դեպքում` անվճար, 15,000,000	Վարկի գումարի 0.5%+5,000 մվ.25,000 առ.100,000 0.5% of the Loan Amount+5,000 min 25,000 Max 100,000

						<p>ա ընթացքում (24 ամիս), ապա կիրառվում է տույժ 2%-ի չափով վարկի սկզբնական գումարին, -երբ վարկը ամբողջությամբ մարվում է վարկի գործողության ընթացքի երկրորդ տարվանից հետո (սկսած 25-րդ ամսից), ապա</p>	<p>ՀՀ դրամ ը գերազանցող վարկերի դեպքում՝ 10,000 ՀՀ դրամ: For amounts below AMD 15,000 free of charge, and for am</p>
--	--	--	--	--	--	---	--

						<p>կիրառվում է սոյժ 0.5%-ի չափով վարկի սկզբնական գումարին, նվազագույնը 50,000 ՀՀ դրամ:</p> <p>Only if Loan > 15,000,000 then - If the loan is repaid fully during the first 2 years (24 months), then the penalty rate applied is 2% of loan's original princip</p>	<p>ounts greater than AMD 15,000 will be applied restricting fee AMD 10,000.</p> <p>**</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--	--

							al amoun t, -If the loan is repaid totally after the 2- nd year (startin g 25 month) then the penalty rate will be 0.5% of the loan's original princip al amoun t with a minimu m of 50,000 AMD		
--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

9.6	<p>Հիփոթեքային վարկեր 25 տարի / Housing loan 25 years⁹</p>	<p>\$15 000 - \$220 000</p>	<p>Անշարժ գույքի ապահովագրություն+ դժբախտ պատահարներից ապահովագրություն (վարկի գումարի չափով) Real Estate + R.E. Insurance + Personal Accident Insurance (on loan amount)</p>	<p>9% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներին լողացող՝ Հիմնական Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:</p>	2-25 տարի / year	65%	<p>Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տվյալ Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար</p>	<p>Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.60,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***</p>
-----	---	-----------------------------	---	--	------------------	-----	---	---

				<p>նվգ. գուտ աշխ./եկա մուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում</p> <p>Չեղչ 0.5% պակաս էթե աշխատավարձը փոխանցվում է Վ/Գ 75%</p> <p>/ for the first 5 years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base</p>			<p>մարման ժամանակացով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը: Հաճախորդի կողմից վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպքում Բանկն իրավունք ունի Հաճախորդի գանձել վճարվաղաժամկետ</p>	
--	--	--	--	---	--	--	---	--

			<p>Index +8% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.</p> <p>min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.</p> <p>Discount minus 0.5% in case of salary transfer LTV 75%</p>			<p>մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով, եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է</p>	
--	--	--	---	--	--	--	--

		\$15 000 - \$220 000 (equal AMD)	12% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներ ին լողացող` Հիմնակա ն Բանկի հաշվարկ ային ցուցանիշ +5% Երկրորդ ային Բանկի հաշվարկ ային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազան ցել պայմանա գրային տոկոսադ րույքի ու դրա 50%- ի հանրագո ւմարը և պակաս լինել պայմանա գրային տոկոսադ րույքի 50%-ից:		70%AMD	ունեն ւմ Պայմա նագրի գործո ղությա ն Երկրոր դ տարվ ա ընթաց քում և 0.2 տոկոս ի չափով , եթե մարու վը տեղի է ունեն ւմ Պայմա նագրի ի գործո ղությա ն Երրոր դ տարվ ա ընթաց քում: / No fee shall be	
--	--	--	---	--	--------	---	--

				<p>նվզ. գուտ աշխ./եկա մուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում</p> <p>Չեղչ 0.5% պակաս, եթե փոխանցվող աշխատավարձը 400,000-500,000 1% պակաս, եթե փոխանցվող աշխատավարձը 500,000-ից ավելի է Վ/Գ 80%</p> <p>for the first 5</p>			<p>charge d from the Custo mer, if the loan paid premat urely does not exceed the total of the loan amoun t set for the actual contrac t year /each 12 months starting from the day after conclu sion of these Terms/ as per the repay ment schedu le.</p>	
--	--	--	--	---	--	--	--	--

			<p>years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base Index +8% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.</p> <p>min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.</p>		<p>The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows : 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signature of the Loan contract, 0.4</p>	
--	--	--	--	--	--	--

				Discount minus 0.5% in case transfered salary is AMD400,000-500,000 minus 1% in case of transfered salary is above AMD500,000 LTV 80%			percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signature of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within the third year from		
--	--	--	--	---	--	--	---	--	--

								the date of signag e of the Loan Contra ct.		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.7	Վերանորոգման վարկեր / Renovation loan	\$15 000 - \$100 000 (equal AMD)	Անշարժ գույքի ապահովագրություն+ դժբախտ պատահարներից ապահովագրություն (վարկի գումարի չափով) Real Estate + R.E. Insurance + Personal Accident Insurance (on loan amount)	12% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներին լողացող` Հիմնական Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրազան մարդ և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:	2-25 տարի / year	65%USD 70% AMD	Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տվյալ Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար	N/A	Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նսվ.60,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***
-----	--	----------------------------------	---	---	------------------	-------------------	---	-----	--

				<p>նվզ. գուտ աշխ./եկա մուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում</p> <p>Չեղջ 0.5% պակաս, եթե փոխանց վող աշխատա վարձը 400,000- 500,000 1% պակաս, եթե փոխանց վող աշխատա վարձը 500,000- ից ավելի է Վ/Գ 80%</p> <p>for the first 5</p>			<p>մարմա ն ժամա նակա ցույցո վ սահմա նված վարկի գումա րների հանրա գումա րը: Հաճա խորդի կողմից վարկի վաղա ժամկե տ մարմա ն յուրաք անչյու ր դեպք ում Բանկն իրավո ւնք ունի Հաճա խորդի ց զանձել վճար վաղա ժամկե տ</p>	
--	--	--	--	---	--	--	---	--

			<p>years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base Index +8% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.</p> <p>min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.</p>		<p>մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով, եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով` եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի</p>	
--	--	--	--	--	--	--

				Discount minus 0.5% in case transfered salary is AMD400,000-500,000 minus 1% in case of transfered salary is above AMD500,000 LTV 80%			գործողության երկրորդ տարվա ընթացքում և 0.2 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության երրորդ տարվա ընթացքում: /		
--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

		\$15 000 - \$100 000	<p>9% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներին լողացող` Հիմնական և Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային և Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից: նվազում</p>			No fee shall be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of these Terms/ as per the	
--	--	----------------------------	--	--	--	---	--

			<p>աշխ./Եկամուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում 2եղև0.5% պակաս եթե աշխատավարձը փոխանցվում է4/9 75% /for the first 5 years, for the remaining years floating`Pr imaryBas e Index +5%Seco ndaryBas e Index +8%which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50%</p>		<p>repay ment schedu le. The Bank reserv es the right to charge the Custo mer in case of each premat ure payme nt as follows : 0.6 percen t of premat urely paid loan amoun t if repay ment is made within one year from the date of signag e of</p>	
--	--	--	---	--	--	--

				and be lower than 50% of the contract interest rate.min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.D iscountminus 0.5% in case of salary transferLT V 75%			the Loan contract, 0.4 percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signature of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within		
--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

								the third year from the date of signag e of the Loan Contra ct.		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.8	Կառուց ապատ ման վարկ / Constraint loan	\$15 000 - \$208 000	Անշարժ գույքի ապահովագրություն+ դժբախտ պատահարներից ապահովագրություն (վարկի գումարի չափով) Real Estate + R.E. Insurance + Personal Accident Insurance (on loan amount)	9% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներին լողացող` Հիմնական Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:	2-15 տարի / year	70%	Վաղա ժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տույն Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար	- Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.60,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***
-----	--	----------------------	---	---	------------------	-----	--	--

				<p>նվգ. գուտ աշխ./եկա մուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում</p> <p>Չեղչ 0.5% պակաս էթե աշխատավարձը փոխանցվում է Վ/Գ 75%</p> <p>/ for the first 5 years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base</p>			<p>մարման ժամանակացով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը: Հաճախորդի կողմից վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպքում Բանկն իրավունք ունի Հաճախորդի գանձել վճարվաղաժամկետ</p>	
--	--	--	--	---	--	--	---	--

			<p>Index +8% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.</p> <p>min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.</p> <p>Discount minus 0.5% in case of salary transfer LTV 75%</p>			<p>մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով, եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է</p>	
--	--	--	---	--	--	--	--

		\$15 000 - \$208,000 (equal AMD)		<p>12% առաջին 5 տարին, մնացած տարիներին լողացող՝ Հիմնական Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադրույքի 50%-ից:</p>		<p>ունենում Պայմանագրի գործողության Երկրորդ տարվա ընթացքում և 0.2 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության Երրորդ տարվա ընթացքում: /</p> <p>No fee shall be</p>	
--	--	--	--	---	--	--	--

				<p>նվզ. գումար աշխ./եկամուտ 400,000 ՀՀ դրամ չամուսնացած և 500,000 ՀՀ դրամ ամուսնացած լինելու դեպքում</p> <p>Չեղջ 0.5% պակաս, եթե փոխանցվող աշխատավարձը 400,000- 500,000 1% պակաս, եթե փոխանցվող աշխատավարձը 500,000- ից ավելի է Վ/Գ 80%</p> <p>for the first 5</p>			<p>charge d from the Custo mer, if the loan paid premat urely does not exceed the total of the loan amoun t set for the actual contrac t year /each 12 months starting from the day after conclu sion of these Terms/ as per the repay ment schedu le.</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--	--

			<p>years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base Index +8% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate.</p> <p>min net salary/income single AMD 400,000 married AMD 500,000.</p>			<p>The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows : 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signature of the Loan contract, 0.4</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--

				Discount minus 0.5% in case transfered salary is AMD400,000-500,000 minus 1% in case of transfered salary is above AMD500,000 LTV 80%			percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signature of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within the third year from		
--	--	--	--	---	--	--	---	--	--

							the date of signag e of the Loan Contra ct.		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.9	Էքսպատ վարկ/ Expat loan	\$15 000 - \$220 000	Անշարժ գույքի ապահովագրություն R.E. Insurance	9% առաջին 3 տարին, մնացած տարիներին լողացող Յիմնակաս և Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +5% որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադ	2-15 տարի / year	60%	Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տվյալ Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համար	-	Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.60,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***
-----	----------------------------	-------------------------	---	---	------------------	-----	--	---	---

			<p> ռոյզի 50%-ից: / for the first 3 years, for the remaining years floating` Primary Base Index +5% Secondary Base Index +5% which can not exceed the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate. </p>			<p> մարմա ն ժամա նակա ցույցո վ սահմա նված վարկի գումա րների հանրա գումա րը: Հաճա խորդի կողմից վարկի վաղա ժամկե տ մարմա ն յուրաք անչյու ր դեպո սմ Բանկն իրավո ւնք ունի Հաճա խորդի </p>		
--	--	--	---	--	--	--	--	--

				<p>8%</p> <p>առաջին 3 տարին, մնացած տարիներին լողացող՝ Հիմնական Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8%</p> <p>Երկրորդային Բանկի հաշվարկային ցուցանիշ +8% ,որը չի կարող գերազանցել պայմանագրային տոկոսադրույքի ու դրա 50%-ի հանրագումարը և պակաս լինել պայմանագրային տոկոսադ</p>			<p>ց</p> <p>գանձել վճարվադա ժամկետ մարված վարկի գումարի 0.6 տոկոսի չափով , եթե մարումը տեղի է ունենում Պայմանագրի գործողության առաջին տարվա ընթացքում, 0.4 տոկոսի չափով՝ եթե մարումը տեղի</p>	
--	--	--	--	---	--	--	---	--

\$15 000
- \$220
000 in
EUR

			<p> ռույքի 50%-ից: / for the first 3 years, for the remaining years floating Primary Base Index +8% Secondary Base Index +8% which can not exceed of the the total sum of contract interest rate and its 50% and be lower than 50% of the contract interest rate. </p>			<p> Է ուևենո ւմ Պայմա նագրի գործո ղությա ն երկրոր դ տարվ ա ընթաց քում և 0.2 տոկոս ի չափով ` եթե մարու մը տեղի Է ուևենո ւմ Պայմա նագրի ի գործո ղությա ն երրոր դ տարվ ա ընթաց քում:./ </p> <p> No fee shall </p>	
--	--	--	---	--	--	---	--

							be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of these Terms/ as per the repayment schedu		
--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

							<p>le. The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows : 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signature of the Loan contrac</p>		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

								t, 0.4 percen t of premat urely paid loan amoun t if the repay ment is made within second year from the date of signag e of the loan contrac t and 0.2 percen t of premat urely paid loan amoun t if repay ment is made within the third year		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

								from the date of signag e of the Loan Contra ct.		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.10	<p>Հիփոթեքային վարկեր Ազգային Հիփոթեքային ընկերություն / Housing loan National Hypothec Company</p>	<p>5,000,000 - 35,000,000</p>	<p>Անշարժ գույքի ապահովագրություն+ դժբախտ պատահարներից ապահովագրություն (վարկի գումարի չափով) Real Estate + R.E. Insurance + Personal Accident Insurance (on loan amount)</p>	<p>11% առաջին 12 տարին, մնացած տարիներին լողացող Բանկի ստանդարտ պայմաններով / for the first 12 years, for the remaining years floating as per Bank standard tariffs</p>	<p>2-15 տարի / year</p>	<p>70% up to 90% with DWP insurance or additional mortgage</p>	<p>Վաղաժամկետ վճար չի գանձվում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տույն Պայմանների կնքման ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր</p>	-	<p>Վարկի գումարի 0.5%+10,000 և վ.60,000 առ.250,000 վ.60,000 առ.250,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***</p>
------	---	-------------------------------	---	---	-------------------------	--	---	---	--

9.11	Վերանորոգման վարկ Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն / Renovation loan National Hypothec Company	5,000,000 - 35,000,000		11% առաջին 12 տարին, մնացած տարիներին լողացող Բանկի ստանդարտ պայմաններով /for the first 12 years, for the remaining years floating as per Bank standard tariffs	2-15 տարի / year	60%	ը 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համարման ժամանակացույցով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը: Հաճախորդի կողմից վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպքում Բանկն իրավունք ունի Հաճա	
------	--	------------------------	--	---	------------------	-----	---	--

							խորդի 9 գանձել վճար վաղա ժամկե տ մարվա ծ վարկի գումա րի 0.6 տոկոս ի չափով , եթե մարու մը տեղի է ունեն ւմ Պայմա նագրի գործո ղությա ն առաջի ն տարվ ա ընթաց քում, 0.4 տոկոս ի չափով , եթե մարու մը		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

							shall be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of these Terms/ as per the repayment		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

							<p>schedule. The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows : 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from the date of signature of the Loan</p>		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

								contract, 0.4 percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signature of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within the third		
--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

							year from the date of signature of the Loan Contract.		
9.12	<p>Հիփոթեքային վարկեր Երիտասարդ ընտանիքների ն</p> <p>Housing loan for Young Families</p>	<p>6,000,000 - 22,500,000⁷ երկրորդային շուկայի գծերում /secondary market</p> <p>6,000,000 - 27,500,000 առաջնային շուկայի գծերում</p>	<p>Անշարժ գույքի ապահովագրություն+ դժբախտ պատահարներից ապահովագրություն (վարկի գումարի չափով)</p> <p>Real Estate + R.E. Insurance + Personal Accident Insurance (on loan amount)</p>	<p>7%</p> <p>Սուբսիդավորում/ Subsidized 2%- Երևանում/in Yerevan 4%- Շրջաններում/ in Regions</p> <p>առաջին 10 տարին, մնացած տարիներին լողացող Բանկի ստանդարտ պայմաններով /</p>	<p>10 - 15 տարի / year</p>	<p>70% 90%=10%DWP +20%DWPinsurance) - երկրորդային շուկա/secondary market 80% 92.5%=7.5%DWP+12.5%DWP insurance - առաջնային շուկա/primary market</p>	<p>Վաղաժամկետ վճարչի գանձումում, եթե վճարվող վարկի գումարով չի գերազանցվում տվյալ պայմանագրային տարվա /տույն Պայմանների կնքման</p>	<p>-</p>	<p>Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.60,000 առ.250,000</p> <p>0.5% of the Loan Amount +10,000 min 60,000 Max 250,000***</p>

	/primary market		for the first 10 years , for the remaining years floating as per Bank standard tariffs				ամսաթվին հաջորդող յուրաքանչյուր 12-ամսյա ժամանակահատվածը/ համարման ժամանակացույցով սահմանված վարկի գումարների հանրագումարը: Հաճախորդի կողմից վաղաժամկետ մարման յուրաքանչյուր դեպք		
--	-----------------	--	--	--	--	--	---	--	--

							ԼՄ Բանկն իրավո ւնք ունի Հաճա խորդի ց գանձել վճար վաղա ժամկե տ մարվա ծ վարկի գումա րի 0.6 տոկոս ի չափով , եթե մարու մը տեղի է ունենո ւմ Պայմա նագրի գործո ղությա ն առաջի ն տարվ ա ընթաց քում, 0.4		
--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

							տոկոս ի չափով ' եթե մարու մը տեղի է ունեն ւմ Պայմա նագրի գործո ղությա ն երկրոր դ տարվ ա ընթաց քում և 0.2 տոկոս ի չափով ' եթե մարու մը տեղի է ունեն ւմ Պայմա նագրի ի գործո ղությա ն երրոր դ		
--	--	--	--	--	--	--	---	--	--

							<p>տարվա ընթացքում: /</p> <p>No fee shall be charged from the Customer, if the loan paid prematurely does not exceed the total of the loan amount set for the actual contract year /each 12 months starting from the day after conclusion of</p>		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

							<p>these Terms/ as per the repayment schedule. The Bank reserves the right to charge the Customer in case of each premature payment as follows : 0.6 percent of prematurely paid loan amount if repayment is made within one year from</p>		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

								the date of signature of the Loan contract, 0.4 percent of prematurely paid loan amount if the repayment is made within second year from the date of signature of the loan contract and 0.2 percent of prematurely paid loan amount if		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

							repay ment is made within the third year from the date of signag e of the Loan Contra ct.		
9. 1 3	Փոքր Բիզնես Վարկ/ Small Busines sLoan	\$5,000- \$100,00 0 (equal AMD)	Անշարժ գույք + Անշարժ գույքի ապահովագ րություն Real Estate + R.E. Insurance	14% առաջին տարին , մնացած տարիներ ին լողացող` Համաշխ արհային Բանկի հաշվարկ ային դրույք +5%,նվա զագույնը 14% / for the	2- 7 տ ա րի / ye ar	50%-70%	մինչև 5,000, 000 մլն ԱԶ- ներ փոքր կազմ տույժ չի կիրառ վում: - Վարկի գործո ղությա ն առաջի ն	մին չև 5,0 00, 000 մլն ԱԶ - նե ր փո քր կա զմ տո ւյժ չի կիր	Վարկի գումարի 0.5%+10,000 նվ.35,000 առ.200,000 0.5% of the Loan Amount +10,000 min 35,000 Max 200,000***

			first year , for the remaining years floating World Bank CoF +5%, min 14%+			երկու տարվ ա ընթաց քում վարկը ամբող ջությա մբ վճարել ու դեպք ում սկզբն ական մայր գումա րի 2%- ի չափով : - Վարկի գործո ղության առաջի ն երկու տարվ ա ընթաց քում գրաֆի կից դուրս մայր գումա րի մասնա	առ վու մ: Վա րկի գոր ծող ութ յան առ աջ ին երկ ու տա րվ ա ըն թա ցք ում գր աֆ իկի ց դու րս մայ ր գու մա մա րի մա սն ակ ի վճ ար ում ան	
		\$5,000- \$100,00 0	12-13% առաջին տարին, մնացած տարիներ ին լողացող` Բանկի հաշվարկ ային դրույք +7%, նվա զագույնը 12%/ for the first year , for the remaining years floating BBAM CoF +7%, min 12%					

						<p>կի վճարուման դեպքում վճարվող գումարի 2% չափով :</p> <p>-Երկու տարին լրանալուց հետո գանձվում է տույժ վճարվող գումարի 0.5%, անկախ այն հանգամանքից թե կատարվում է ամբողջական կամ մասնակի վճարում:</p>	<p>դեպքում վճարվող գումարի 2% չափով: Երկու տարին լրանալուց հետո գանձվում է տույժ վճարվող գումարի 0.5%, անկախ այն</p>
--	--	--	--	--	--	---	--

						<p>Up to AMD 5,000,000 loans to PE and vary small companies no fee.</p> <p>-If the loan is repaid fully during the first two years, then the penalty rate applied is 2% of loan's original principal amount.</p> <p>-If the loan is repaid partially during the first</p>	<p>հա նգ ամ ան քից թե կա տա ռվի ւմ է ամ բող ջա կա ն կա մ մա սն ալ ի վճ աք ում :</p> <p>Up to AMD 5,000,000 loans to PE and vary</p>	
--	--	--	--	--	--	---	---	--

							<p>two years, then the penalty rate applied is 2% of partially paid amount.</p> <p>-If the loan is repaid fully or partially after second year then the penalty rate will be 0.5% of paid amount</p>	<p>small companies no fee. If the loan is repaid partially during the first two years, then the penalty rate applied is 2% of partially paid amount</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

								t. If the loa n is rep aid full y or part ially afte r sec ond yea r the n the pen alty rate will be 0.5 % of pai d am oun t	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.14	Քարտային օվերդրաֆտ / Card overdraft	\$1,000- \$10,000	Աշխատավարձ / Salary	14% ԱՄՆ դոլար ֆիքսված / USD fixed**** 12% աշխատավարձի փոխանցման դեպքում / in case of salary transfer	12 տարի / 12 years	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ * 5 / Transferred net Salary * 5	-	-	-
		400,000 - 5,000,000	Աշխատավարձ / Salary	16% ՀՀ դրամ ֆիքսված / AMD fixed**** 15% աշխատավարձի փոխանցման դեպքում / in case of salary transfer	12 տարի / 12 years	Փոխանցվող զուտ աշխատավարձ * 5 / Transferred net Salary * 5	-	-	-

10. ՊԱՐԶ ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՀԱՇՎԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / EASY SAVE RATES*

Ֆիզիկական անձանց համար (նեգիդենտ կամ ոչ նեգիդենտ)
 For individuals (Resident or nonresident)

Արժույթ/Currency	365 օր/365 days	Առավելագույն գումար/Maximum Amount
ՀՀ Դրամ/AMD	3.50%	30,000,000
ԱՄՆ Դոլար/USD	1.50%	100,000
Եվրո/EUR	0.10%	50,000

Հաշվեգրված տոկոսները վճարվում են Հունիսի 30-ին և Դեկտեմբերի 31-ին:

Accrued interests are paid on 30 June and 31 December.

*Եթե հաշվեկշիռը գերազանցում է վերը նշված առավելագույն սահմանաչափը, ապա կիրառվում է Ցպահանջ Ավանդի տոկոսադրույքը
 If the balance exceeds the maximum amount set above, then the Demand Deposit rate will be applied

ՑՊԱՀԱՆՋ ԱՎԱՆԴԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / DEMAND DEPOSIT RATES

Արժույթ/Currency	365 օր/365 days
ՀՀ Դրամ/AMD	0.01%
ԱՄՆ Դոլար/USD	0.01%
Եվրո/EUR	0.01%

Ֆիզիկական եւ Իրավաբանական անձանց համար (նեգիդենտ կամ ոչ նեգիդենտ)

For Individuals and Legal entities (resident or non-resident)

11.ԺԱՄԿԵՏԱՅԻՆ ԱՎԱՆԴԻ ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՅՔՆԵՐ / TERM DEPOSIT RATES

Ֆիզիկական և Իրավաբանական անձանց համար (ռեզիդենտ կամ ոչ ռեզիդենտ)
 For individuals and legal entities (Resident or nonresident)

Արժույթ/Currency	Գումար/Amount***	1ամիս/1 month	3 ամիս/3 months	6 ամիս /6 months	12 ամիս /12 months	18 ամիս /18 months	24 ամիս /24 months
ՀՀ Դրամ/AMD	1,000,000 - 15, 000,000	4.50%	6.25%	7.75%	9.00%	9.25%	9.25%
	15,000,001- 30,000,000	4.50%	6.25%	7.75%	9.00%	9.25%	9.25%
	30,000,001-300,000,000**	4.50%	6.25%	7.75%	9.00%	9.25%	9.25%
ԱՄՆ Դոլար/USD	3,000 - 50, 000	1.75%	1.75%	3.25%	4.00%	4.25%	4.25%
	50,001- 100,000	1.75%	1.75%	3.25%	4.00%	4.25%	4.25%
	100,001-1,000,000**	1.75%	1.75%	3.25%	4.00%	4.25%	4.25%
Եվրո/EUR	2,000-500,000**	0.25%	0.75%	1.50%	2.00%	2.25%	2.50%

** Նշված սահմանաչափից ավել (ներառյալ բոլոր գործող ավանդների հանրագումարը) գումարների դեպքում տոկոսադրույքը պայմանագրային է:
 For amounts over the set limits (inclusive the sum of all acting deposit amounts), the rates will be negotiable.

*** Ավանդի նվազագույն չափը ոչ ռեզիդենտ ֆիզիկական անձ հաճախորդների համար արտերկրից բացելու դեպքում կազմում է 30,000 ԱՄՆ դոլար կամ համարժեքը այլ արժույթով:
 The minimum amount of term deposit for non-resident overseas client is USD 30,000 or c/v in other currency.

12. ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՔԱՐՏԵՐ / CREDIT CARDS

N		ՄաստերՔարդ Գոլդ***/ MasterCard Gold***	ՄաստերՔարտ Ստանդարտ/ MasterCard Standard
12	Արժույթը / Currency*	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR	ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլար, Եվրո/ AMD,USD,EUR
12.1	Քարտի թողարկում / Issuance of the card	անվճար / free	անվճար / free
12.2	Սպասարկման վճար (ամսական) / Service fee (monthly)	1,500	750
12.2.1	Կցված քարտերի դեպքում / for Supplementary card	750	300
12.3	Քաղվածքի տրամադրում / Provision of account statement	Free of charge, within first week of the month Անվճար, ամսվա առաջին շաբաթվա ընթացքում	
12.4	Նոր PIN-ի տրամադրում, քարտի փոխարինում և վերաթողարկում (անվան փոփոխման, քարտի կորստի կամ վնասման դեպքում)/ New PIN issuance, card replace and reissue (in case of name change, card lost or damage)	3000	1500
12.5	Կանխիկացում և կանխիկի մուտքագրում/ Encashment and cash deposit		
12.5.1	«Բիբլոս Բանկ Արմենիա» բանկոմատներում և կանխիկացման կետերում Encashment in "Byblos Bank Armenia" s ATMs and encashments outlets	1%	1%
12.5.2	ԱրՔա համակարգի բանկոմատներում և կանխիկացման կետերում Encashment within ArCa system	1.5%	1.5%
12.5.3	Արտասահմանում / Abroad	2.5% նվազագույնը 2,500 ՀՀ դրամ/ 2.5% min AMD 2,500	2.5% նվազագույնը 2,500 ՀՀ դրամ/ 2.5% min AMD 2,500
12.5.4	Կանխիկի մուտքագրում ԱրՔա համակարգի բանկոմատների միջոցով Cash deposits trough ATM-s within ARCA system	0.62%	0.62%
12.5.5	Քարտային հաշվից կանխիկի դուրսբերում / Cash withdrawal from card account	1.2%	

12.6	Տարեկան տոկոսադրույք / Annual interest rate	AMD 17% USD 13% EUR 12%	AMD 20% USD 16% EUR 14%
12.7	Վարկային սահմանաչափ / Credit Limit**	AMD 1.5mio - *** USD 3,001 - 15,000 EUR 2,501 - ***	AMD 400,000 - 1,499mio USD 800 - 2,999 EUR 750 - 2,499
12.8	Արտոնյալ ժամանակահատված / Grace period	մինչև 45 օր / up to 45 days	
12.9	Նվազագույն վճար / minimal payment	10%	
12.10	Քարտից քարտ կատարվող փոխանցումներ / Card-to-card transfers fee	1%	1%
12.11	Քարտի բլոկավորում / Blocking of card	անվճար / free	անվճար / free
12.12	Քարտի ապաբլոկավորում / Release of blocked card	անվճար / free	անվճար / free
12.13	Գործարքի ոչ ճիշտ վիճարկում / Wrong dispute of transaction**	15,000	15,000
12.14	MasterCard-ի «Stop List»-ում քարտի պահպանում 2 շաբաթ Retaining the card in MasterCard "Stop List" for 2 weeks	15,000	15,000
12.15.1	1SMS հաղորդագրություն / 1 SMS report	≥5,000 ՀՀ դրամ (կամ համարժեքը այլ արժույթով) անվճար**** ≥5,000AMD (or c/v in other currencies) free****	
12.15.2	3D secure SMS հաղորդագրություն / 3D secure SMS report	անվճար / free	անվճար / free
12.16.1	Պետական վճարումներ / State payments	100	100
12.16.2	Քարտային հաշվից փոխանցումներ / Transfers from the card account	1% + ստանդարտ սակագին տվյալ արժույթով փոխանցման համար / 1% + Bank's stated transfer fee for the corresponding currency	
12.17	Մեկ օրվա ընթացքում կանխիկացման գործարքների քանակը Number of daily encashment transactions	10	10
12.18	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող կանխիկացման գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of encashment transactions per day		
12.18.1	ՀՀ դրամ / AMD	1,000,000	500,000
12.18.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$3,000	\$2,000
12.18.3	Եվրո / EUR	€ 2,000	€ 1,500
12.19	Մեկ օրվա ընթացքում կատարվող գործարքների ընդհանուր քանակը Number of daily transactions per day	20	20

12.20	Մեկ օրվա ընթացքում թույլատրվող գործարքների ընդհանուր առավելագույն գումարը Total maximum amount of all transactions per day		
12.20.1	ՀՀ դրամ / AMD	3,000,000	2,000,000
12.20.2	ԱՄՆ դոլար / USD	\$6,000	\$4,000
12.20.3	Եվրո / EUR	€ 6,000	€ 4,000
12.21	Օդանավակայանների բիզնես սրահների այցետոմս / Access to business halls in airports	15000 ՀՀ դրամ (յուր. մուտքի համար)/AMD (for each entrance)	-
12.22	Օդանավակայանների բիզնես սրահների այցետոմս / Access to business halls in airports		

* Քարտի արժույթից տարբերվող արտարժույթային գործարքները փոխարկվում են Բիբլոս Բանկ Արմենիայի կողմից սահմանած փոխարժեքով +/- 1ՀՀ դրամ:
In case the currency of a card transaction differs from the currency of the card account exchange rate for foreign exchange transaction is set by Byblos Bank Armenia AMD +/-1 .

**Սահմանաչափը չի կարող գերազանցել հաճախորդի եկամուտների հնգապատիկը (աշխատավարձ կամ եկամուտներ ձեռնարկատիրական գործունեությունից)
The limit cannot be greater than 5 times of client's total income (salary or/income from business activities)

*** Առավելագույն սահմանաչափը չի կարող գերազանցել 15,000 ԱՆ դոլարը՝ հաշվարկված դիմումի օրվա դրությամբ ԿԲ փոխարժեքով
Maximum limit is equivalent of USD 15,000 calculated at the CBA rate of the application date.

****Հաճաժորդի կողմից 5,000 ՀՀ դրամից պակաս գումար նախընտրելու դեպքում անվճար sms սկսած վերջինիս կողմից նշված գումարից:

In case client requests amount below AMD 5,000, sms is free of charge for the mentioned amount.

*****Հետգանձման պահանջները պետք է ներկայացվեն քաղվածքը ստանալու օրվանից առնվազն 15 օրացուցային օրվա ընթացքում:
Բանկը պարտավոր է Քարտապանի դիմումն ընդունել նաև, եթե Քարտապանի կողմից չվավերացված գործարքները բողոքարկվում են Քարտապանի կողմից քաղվածքը ստանալու պահից 55 օրացուցային օրվա ընթացքում, եթե Քարտապանը բողոքարկման դիմումին կից ներկայացնում է պահանջը՝ 15 օրացուցային օրվա ընթացքում՝ ներկայացնելու անհնարիությունը հավաստող փաստաթղթեր:

Chargeback complaints must be provided within at least 15 calendar days from the date of receipt of the statement. The Bank is also obliged to accept the Cardholder's chargeback requests if transactions, which are not authorized by the Cardholder, are appealed within 55 calendar days from the receipt of the statement by the Cardholder, and the Cardholder submits documents confirming the impossibility of submitting chargeback requests within 15 calendar days upon receipt of statement.

13. ԻՆՏԵՐՆԵՏԻ ՄԻՋՈՑՈՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՈՒՄ(ԻՆՏԵՐՆԵՏ ԲԱՆԿԻՆԳ)/ INTERNET BANKING

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին / Tariff
13.1	Ֆիզիկական անձ (տեղադրում)/ Individuals (set up fee)*	500
13.2	Ֆիզիկական անձ գործարքային/ Individuals (Transactional)	Անվճար/Free
13.3	Ֆիզիկական անձ դիտելու իրավասությամբ/ Individuals (view only)*	Անվճար/Free
13.4	Իրավաբանական անձ (տեղադրում)/ Legal Entity (set up fee)*	1,000
13.5	Իրավաբանական անձ գործարքային (մինչև 2 օգտագործող)/ Legal Entity (Transactional) up to 2 users	1,500 (ամսական/monthly)
13.6	Իրավաբանական անձ գործարքային (լրացուցիչ օգտագործող)/ Legal Entity (Transactional) additional user	200 (ամսական/monthly)
13.7	Իրավաբանական անձ դիտելու իրավասությամբ/ Legal Entity (view only)*	200 (ամսական/monthly)

* Ներառյալ ԱԱՀ/VAT included

14. ԱՅԼ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ/ OTHER SERVICES

N	Ծառայություն/ Service	Սակագին / Tariff
14.1	<p>Գրավի առարկայի հետ կապված համաձայնություններ (գրավի առարկայի վարձակալության, սեփականատերերի փոփոխության, հասցեի փոփոխության, գրավի նկատմամբ այլ տիպի պետական գրանցման, առանձին միավորների բաժանման/միացման համաձայնություններ)* Mortgage related consents (consents for lease of collateral, change of owner, change of address, other types of state registration, separation/insertion of units)*</p>	5,000
14.2	<p>Հաջորդող գրավի համաձայնություն* Consent for secondary mortgage*</p>	
	<p>Մանրածախ վարկեր*** Retail loans</p>	5,000
	<p>Առևտրային վարկեր Commercial loans</p>	5,000
14.3	<p>Պետական համարանիշի փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of vehicle reg. plate*</p>	5,000
14.4	<p>Տեխ. անձնագրում փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of vehicle reg. certificate*</p>	5,000
14.5	<p>Գրավի առարկայի փոփոխության համաձայնություն* Consent for change of mortgage*</p>	5,000
14.6	<p>Ընտանիքի անդամի հաշվառման կամ հաշվառումից հանելու համաձայնություն* Consent for registration or remove of family members*</p>	1,000
14.7	<p>Գրավներից որևէ մեկի գրավից ազատման համաձայնություն (չի կիրառվում ամբողջական վաղաժամկետ մարման դեպքում)* Release of a mortgage (not applicable in case of full premature repayment)*</p>	5,000
14.8	<p>Սեփականության վկայականի փոփոխության համաձայնություն* Consent for the change of the property certificate*</p>	5,000
14.9	<p>Իրավաբանական անձի վերաբերյալ էլեկտրոնային տեղեկատվության ստացում Իրավաբանական անձանց ռեգիստրից* Fee for obtaining an electronic statement on complete information about Legal entity from the registry of Legal entities*</p>	5,000

* Ներառյալ ԱԱՀ/VAT included

Կարևոր նշում՝ սակագները կիրառելի են գրավի յուրաքանչյուր առարկայի համար:
Important Note: The fees are applicable for each item of collateral.